



aux délibérations du Groupe de travail. Il a également rencontré des représentants d'ONG et des fonctionnaires de l'ONU et a confirmé la poursuite de leur coopération pour l'élimination des armes nucléaires.

Pour en savoir plus sur les activités de M. Komizo à Genève et lire le texte de ses interventions, suivez le lien ci-dessous.

▼ Participation du Secrétaire général Komizo à l'OEWG (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/gallery/201602\\_OEWG/index.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/gallery/201602_OEWG/index.html)

▼ En français : <http://afcdrp.com/maires-paix-oewg/>

---

### ■ Hiroshima accueille le Sommet des Ministres des Affaires Étrangères du G7 les 10 et 11 avril

---

Cette année, le Sommet du G7 d'Ise-Shima aura lieu les 26 et 27 mai dans la ville d'Ise, département de Mie. Le Sommet du G7 est une réunion à laquelle participent les dirigeants de sept pays - Japon, États-Unis, Royaume-Uni, France, Allemagne, Italie et Canada - ainsi que le Président du Conseil de l'Europe et le Président de la Commission européenne.

Avant ce sommet, une réunion des Ministres des Affaires Étrangères du G7 se tiendra à Hiroshima les 10 et 11 Avril. Il s'agit de l'une des réunions ministérielles connexes du Sommet et d'un important forum pour les Ministres des Affaires Étrangères pour échanger sur les affaires internationales actuelles, qui serviront plus tard la base pour des discussions du sommet du G7.

Cette rencontre marquera la première fois où des Ministres des Affaires Étrangères de trois puissances nucléaires – États-Unis, Royaume-Uni et France – se rendront dans la ville victime de la bombe atomique.

▼ Réunion des Ministres des Affaires Étrangères à Hiroshima (site du ministère des Affaires Étrangères du Japon, en anglais) :

[http://www.mofa.go.jp/ms/is\\_s/page24e\\_000138.html](http://www.mofa.go.jp/ms/is_s/page24e_000138.html)

▼ Réunion 2016 des Ministres des Affaires Étrangères du G7 à Hiroshima (site officiel, en anglais) :

<http://g7hiroshima.jp/en/index.html>

---

### ■ Invitation d'Hanovre à participer à un projet artistique international itinérant

---

La ville d'Hanovre, ville pilote en Allemagne et vice-présidente de notre organisation, invite les collectivités membres de Maires pour la Paix à participer à un nouveau projet artistique international itinérant intitulé "50 villes 50 traces," lancé par un artiste de Stuttgart (Allemagne). Le projet promeut l'initiative « Nos villes ne sont pas des cibles » (Cities Are Not Targets – CANT) de Maires pour la Paix. Il est prévu pour commencer en 2018 pour commémorer le 50<sup>ème</sup> anniversaire du Traité sur la non-prolifération nucléaire, signé par les USA, l'Union Soviétique et le Royaume-Uni en 1968.

▼ Article (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/memberscity/2016/Hannover/50Cities50Traces.html>

---

### ■ Rencontre du Maire honoraire de Frogn (Norvège) et vice-président de Maires pour la Paix, avec le Vice-Ministre des Affaires Étrangères iranien

[Oslo (Norvège) ; 18 février 2016]

Le 18 février, le Maire honoraire de Frogn, un des vice-présidents de Maires pour la Paix, a rencontré M. Majid Takht-Ravanchi, Vice-Ministre des Affaires Européennes et Américaines de la République Islamique d'Iran. M. Takht-Ravanchi était l'un des membres principaux de l'équipe qui a négocié le Plan d'action complet et commun (PACC) conclut entre l'Iran et l'E3/EU+3 en juillet de l'an dernier.

▼ Article et photo de la rencontre sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/memberscity/2016/Frogn/Iranian\\_minister.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/memberscity/2016/Frogn/Iranian_minister.html)

---

## ■Nomination de Tore Naerland, fondateur de Bike for Peace, pour le Prix Nobel de la Paix 2016

---

Bike for Peace est une organisation basée en Norvège qui cherche à promouvoir la paix et le désarmement nucléaire à travers des balades à vélo et des actions d'éducation à la paix dans différentes communautés. L'organisation s'est rendue dans plus de 120 pays et a organisé avec succès un certain nombre d'événements le long de ses parcours. Au cours de ces dernières années, Bike for Peace travaille en étroite coopération avec Maires pour la Paix et le projet Atom, qui vise à interdire les essais d'armes nucléaires.

M. Tore Naerland, qui a fondé Bike for Peace en 1978, a été nommé pour le Prix Nobel de la Paix 2016 par M. Sergy Matvieiev, un cycliste Ukrainien retraité et directeur de la Faculté des sports professionnels, non-olympiques et adaptés de l'Université d'Éducation physique et de sport d'Ukraine.

Cette année encore, en coopération avec Maires pour la Paix et le projet ATOM, Bike for Peace organisera de circuits de paix en Ukraine, Chine, Albanie, Pologne, Qatar, États-Unis, Inde et Indonésie pour appeler à un monde pacifique exempt d'armes nucléaires.

▼ Site de Bike for Peace :

<http://www.bikeforpeace.no/>

▼ Page Facebook de Bike for Peace :

<https://www.facebook.com/BikeForPeace-195630593782513/>

▼ Site du Projet Atom :

<http://www.theatomproject.org>

---

## ■“Nouvelles de la Paix de Hiroshima” (par le Hiroshima Peace Media Center)

---

Anne Hidalgo, la maire de Paris (France), s'est rendue à Hiroshima pour la première fois début mars. Elle a rencontré Kazumi Matsui, le maire de Hiroshima, et ils ont convenu ensemble que Paris, qui a connu des attentats terroristes coordonnés l'an dernier, et Hiroshima, qui a connu une attaque atomique, renforceront leur coopération dans le domaine de l'éducation pour faire avancer la cause de la paix dans le monde. Ils estiment que leurs efforts combinés peuvent multiplier leur impact par trois ou quatre. Les habitants de Hiroshima ont commencé à prendre des mesures avec cette même idée en tête. Le gouvernement de la préfecture d'Hiroshima a exhorté les organisations liées à la paix, y compris les organisations gouvernementales et les universités, à coopérer les uns avec les autres pour améliorer l'influence de Hiroshima. Lorsque Hiroshima dans son ensemble travaille ensemble, plus de choses peuvent être réalisées.

Ce mois-ci marque le cinquième anniversaire du grand séisme et du tsunami qui ont touché l'Est du Japon et de l'accident survenu à la centrale nucléaire de Fukushima n ° 1 (Daiichi). Les habitants de Hiroshima sont particulièrement préoccupés par les effets d'une exposition à des rayonnements de faible niveau, une soi-disant «zone grise», et les avis sont divisés parmi les experts. Le journal Chugoku Shimbun a commencé à publier une série d'articles sur cette préoccupation.

Suivez les liens suivants pour lire les articles du Hiroshima Peace Media Center.

- Le Hall du Mémorial national de la paix de Hiroshima reçoit les récits de 10 000 expériences de la bombe atomique

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=57034>

- Le gouvernement départemental de Hiroshima mettra en place un centre de liaison pour coordonner les efforts antinucléaires et pacifistes

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=57032>

- La conférence régionale d'IPPNW se clôture après des discussions sur la dénucléarisation de l'Asie du nord

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=57030>

- Une enquête du conseil éducatif de Hiroshima montre que la plupart des écoliers connaissent l'heure du bombardement atomique

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=57028>

- Zone grise : effets de l'exposition à des radiations de faible niveau, Préface

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=57044>

---

## ■ Activités des collectivités membres

---

Cervia, Italie

Connexion d'une école locale à Hiroshima par vidéo-conférence

---

Le 19 février, la ville de Cervia a organisé un vidéo-conférence spéciale entre l'école primaire locale, M. Buonarroti-Montaletto di Cervia et le secrétariat de Maires pour la Paix à Hiroshima. Cet événement a été conçu comme une suite à la cérémonie organisée en octobre l'année dernière, au cours de laquelle une deuxième génération de ginkgo a été planté dans le parc à côté de l'école comme symbole de paix.

▼ Article et photos sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2016/Cervia/0219Skype.html>

<<ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE>>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

Pour les villes françaises : [secretariat@afcdrp.com](mailto:secretariat@afcdrp.com)

---

## ■ Appel aux candidatures pour l'Échange de jeunes pour la Paix 2016 : Programme de soutien au cours "Hiroshima et la Paix"

---

Lors de la Conférence exécutive de novembre 2015, Maires pour la Paix a fait de la "diffusion de l'expérience de la bombe atomique aux générations futures grâce à des échanges de jeunes" l'une de ses activités intensives pour promouvoir l'abolition des armes nucléaires au cours des prochaines années.

Dans ce cadre, nous avons lancé un programme visant à fournir un soutien notamment financier aux jeunes choisis parmi nos villes membres qui souhaitent participer au cours "HIROSHIMA et la PAIX" à l'Université de la ville d'Hiroshima. Il s'agit d'un cours d'été intensif au cours duquel des étudiants du monde entier étudient et discutent d'Hiroshima et de paix en anglais.

Ainsi, Maires pour la Paix accepte maintenant les demandes de participation à ce programme des villes membres. Si vous êtes intéressé, merci de consulter les conditions de candidature sur notre site web et de soumettre les documents requis par e-mail d'ici le jeudi 14 avril 2016, 15h00 heure japonaise (UTC +9).

▼ Détails du programme sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/Youth\\_Exchange\\_for\\_Peace/H\\_and\\_P.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/Youth_Exchange_for_Peace/H_and_P.html)

▼ Merci d'adresser les candidatures à :

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Service d'information de Maires pour la Paix

---

Maires pour la Paix a lancé un service d'information en ligne pour faciliter le partage d'informations entre villes membres. Ce système permet la recherche d'informations à propos d'autres villes membres, le renouvellement des données par chaque membre ainsi que le paiement sans frais de la cotisation par carte bancaire (sauf dans les pays et/ou régions où les branches nationales ou régionales de Maires pour la Paix ont déjà mis en place un système spécifique de cotisation, comme la France). Nous espérons que chaque collectivité membre gardera ses informations à jour et utilisera ce système pour leurs activités liées à Maires pour la Paix.

Merci de vérifier les informations de votre collectivité dans le système (nom et moyen de contacter le maire, personne de contact, etc.). Si des corrections sont à apporter, nous vous invitons à vous contacter au système et à faire les

corrections nécessaires. Nous remercions toutes les collectivités membres de bien vouloir garder leurs informations à jour.

Les instructions concernant l'utilisation de ce système ont été incluses dans un e-mail envoyé à toutes les collectivités membres.

▼ Système d'information de Maires pour la Paix (en anglais) :

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Guide d'utilisation du système d'information de Maires pour la Paix (en anglais) :

[https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu\\_pdf\\_en.pdf](https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf)

▼ Si vous avez des questions concernant le système d'information de Maires pour la Paix, merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante : [mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp)

---

### ■ Paiement de la cotisation annuelle

---

Lors de la 8e Conférence générale de Maires pour la Paix en août 2013, il a été décidé de mettre en place une cotisation annuelle afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l'esprit de solidarité entre collectivités membres. L'an dernier, nous avons institué une cotisation annuelle de 2 000 yens (environ 15-16 USD/ 12-15 EUR) par ville. Nous remercions toutes celles qui ont contribué en 2015. Les fonds ainsi levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d'Action 2013-2017 de Maires pour la Paix.

Les appels à cotisation 2016 seront envoyés en avril. Nous vous remercions pour votre coopération.

---

### ■ Organisation d'événements commémoratifs pour le 70ème anniversaire des bombardements atomiques

---

L'an dernier, Hiroshima et Nagasaki ont célébré le 70ème anniversaire des bombardements atomiques. En réponse à notre suggestion d'organiser des commémorations, de nombreuses collectivités et organisations pacifistes dans le monde ont elles-mêmes organisé des événements, ce que nous apprécions sincèrement.

La liste des événements organisés pour commémorer le 70e anniversaire des bombardements atomiques, constituée à partir des comptes-rendus envoyés par nos membres, est disponible via le lien ci-dessous.

▼ Liste d'événements commémoratifs (au 11 mars) (PDF, site de Maires pour la Paix, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/70th\\_anniversary/List\\_of\\_commemorative\\_events.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/70th_anniversary/List_of_commemorative_events.pdf)

Si vous ne nous avez pas encore informé des détails des activités organisées dans votre collectivité, nous vous remercions de le faire dès que possible. Nous serons heureux de diffuser l'information sur notre site, etc.

▼ Envoyez vos informations en anglais à :

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

Nous continuons à encourager toutes nos collectivités membres à organiser des commémorations jusqu'à la fin du mois de mars 2016.

---

### ■ Organisation de témoignages de survivants des bombardements atomiques par Skype

---

Le Plan d'Action de Maires pour la Paix 2013-2017, adopté lors de la 8e Conférence Générale en août 2013, inclus parmi les actions possibles l'organisation de témoignages de survivants de la bombe atomique par Skype. Nous vous invitons à connecter votre ville et Hiroshima par Skype pour que vos citoyens puissent entendre les voix des survivants et approfondir leur compréhension des réalités des bombardements atomiques.

▼ Consultez le secrétariat international de Maires pour la Paix pour les détails (en anglais) :

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

### ■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

---

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention d'élimination de celles-ci. Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées. Maires pour la Paix promeut cette pétition citoyenne internationale qui permet à toutes les villes membres de demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8e Conférence générale en août 2013.

Grâce à nos nombreux soutiens dans le monde entier, nous avons recueilli 2 243 745 signatures au 1<sup>er</sup> mars 2016.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne.)

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01\\_monthly Updating/11\\_petitionform\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/11_petitionform_en.pdf)

▼ Pétition en ligne :

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>

-----  
**■ Invité(s) du président de Maires pour la Paix le mois dernier**  
-----

Le président Kazumi Matsui a reçu les personnes suivantes le mois dernier et leur a demandé d'apporter son soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement du réseau.

\*M. Nikhil Seth, Assistant Secrétaire-General de l'ONU et Directeur exécutif de l'Institut des Nations Unies pour l'éducation et la recherche

-----  
**■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 6 996 collectivités dans 161 pays/régions**  
-----

Grâce à votre soutien, 9 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1<sup>er</sup> mars 2016, portant le nombre total de membres à 6 996.

Grâce aux efforts de la ville d'Hanovre (Allemagne), une ville pilote et vice-présidente de Maires pour la Paix, quatre villes allemandes sont devenues membres en février. Hanovre travaille activement à recruter de nouveaux membres en Allemagne. Avec 35 nouvelles adhésions au cours des douze derniers mois, le nombre total de collectivités adhérentes allemandes a atteint 451. L'Allemagne est le quatrième pays en matière de nombre de membres de Maires pour la Paix après le Japon, l'Iran et l'Italie.

Des collectivités de France, Italie, Espagne, Royaume-Uni et USA nous ont aussi rejoints.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2016/newmembers1603\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2016/newmembers1603_en.pdf)

\*\*\*\*\*

**Si vous avez des commentaires, des questions, si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :**

**International :**

Secrétariat international de Maires pour la Paix  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon  
Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452  
E-mail : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp).

**France :**

AFCDRP-Maires pour la Paix France  
Hôtel de Ville - Place du 11 Novembre 92240 Malakoff - France  
Tél : +33 (0)1.47.46.75.32  
E-mail : [secretariat@afcdp.com](mailto:secretariat@afcdp.com)

